

APV DELTA SVS1F DN 125-250

VANNE PAPILLON

FORM NO.: H204435 REVISION: FR-5

READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL PRIOR TO OPERATING OR SERVICING THIS PRODUCT.

Scan for SV1/SVS1F Valve
Maintenance Video



Déclaration de conformité de l'UE pour vannes et manifolds

SPX FLOW TECHNOLOGY GERMANY GMBH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede
déclare par la présente que les

**vannes double joint et double siège APV des gammes
SD4, SDT4, SDU4, SDMS4, SDMSU4, SDTMS4, SWcip4, DSV,
DA3, DA3SLD, DE3, DEU3, DET3, DKR2, DKRT2, DKRH2**
des diamètres nominaux DN 25 - 150, ISO 1" – 6" et 1 Sh5 - 6 Sh5

vannes papillon APV des gammes SV1 et SVS1F, SVL et SVSL
des diamètres nominaux DN 25 - 100, DN 125 - 250 et ISO 1" – 4"

soupapes à tournant sphérique APV des gammes KHI, KHV
des diamètres nominaux DN 15 - 100

vannes simple siège, vannes à membrane et soupapes à ressort APV des gammes
**S2, SW4, SWHp4, SW4DPF, SWmini4, SWT4, SWS4, MF4, MS4, MSP4, AP/T1, CPV,
RG4, RG4DPF, RGMS4, RGE4, RGE4DPF, RGEMS4, PR2, PRD2, SI2, UF/R3, VRA/H**
des diamètres nominaux DN 10 - 150, ISO 1/2" – 4" et 1 Sh5 - 6 Sh5

et les manifolds fabriqués

sont conformes aux exigences des Directives 2006/42/CE (substitution pour 89/392/CEE et 98/37/CE) et ProdSG (substitution pour GPSG - 9.GPSGV).

Pour des vérifications officielles, SPX FLOW présente une documentation technique selon Annexe VII de la Directive du Conseil. Elle est composée des documents de développement et de construction, de la description des mesures prises pour assurer la conformité et correspondre aux exigences essentielles de sécurité et de santé, incluant une analyse des risques, ainsi qu'un manuel d'instructions contenant des instructions de sécurité.

La conformité des vannes et des manifolds est garantie.

Agent pour la documentation:
Frank Baumbach

SPX FLOW TECHNOLOGY GERMANY GMBH
Gottlieb-Daimler-Str. 13, D-59439 Holzwickede, Germany

novembre 2017

ppa. Baumbach

Frank Baumbach
Regional Engineering Manager, F&B Components

Sommaire		Page
1.	Généralités	2
2.	Instructions de sécurité	2 - 3
3.	Utilisation conforme à la destination	3
4.	Fonctionnement	4
4.1.	Généralités	
5.	Equipements complémentaires	5 - 7
5.1.	Indication de position - vanne avec vérin	
5.2.	Indication de position - vanne avec commande manuelle	
5.3.	Unité de contrôle	
5.4.	Adaptateur pour unité de contrôle	
5.4.1.	Adaptateur pour unité de contrôle	
5.5.	Vérin pour unité de contrôle	
6.	Nettoyage	8
6.1.	Recommandation de nettoyage	
7.	Mise en place	8
7.2.	Instructions de soudage	
8.	Dimensions / Poids	9
9.	Données techniques	10
9.1.	Généralités	
9.2.	Qualité d'air comprimé	
9.3.	Table: couple; consommation d'air comprimé; valeurs kvs	
10.	Matières	11
11.	Maintenance	12
12.	Instructions de montage/démontage	13 - 15
12.1.	Démontage de la ligne	
12.2.	Démontage du dispositif de commande	
12.3.	Démontage des pièces internes	
12.4.	Remplacement des joints	
12.5.	Montage des joints et coussinets	
12.6.	Montage du dispositif de commande	
12.7.	Montage des détecteurs de proximité	
13.	Listes de pièces détachées	16
	(voir annexe)	
	SVS1F - NF DN 125 - 250	- RN 01.038.020
	SVS1F - M DN 125 - 250	- RN 01.038.021
	Commande manuelle avec verrouillage fin de course	
	SVS1F - DN 125 - 250	- RN 01.038.10
	Commande manuelle avec verrouillage fin de course	
	pour indication de position de la vanne	
	SVS1F - DN 125 - 250	- RN 01.038.10 - 1
	Vérin K-80, K-125, K-180 F/L	- RN 01.073
	Vérin ressort/air pour détection de position	- RN 01.076

1. Généralités

Ce manuel doit être très attentivement lu et observé à la lettre par les opérateurs et le personnel de maintenance.

Notez que notre responsabilité ne sera pas engagée pour des dommages ou mauvais fonctionnements dûs au non respect des règles de ce manuel.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sur les descriptions et données techniques fournies.

2. Instructions de sécurité

La vanne devra toujours être installée, opérée, démontée, maintenue ou mise en état par un personnel qualifié.
Au besoin, contactez votre revendeur SPX FLOW le plus proche.

DANGER!



- Ce symbole vous signale les mesures principales de sécurité. Vous le trouverez là où les activités décrites comportent des risques pour votre santé et/ou des risques pour le personnel et des biens réels.



- Ne pas introduire vos doigts ni toucher la vanne ouverte ou l'étrier! Risque de contusion aux parties mobiles.



- Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne en état démonté de la vanne.

- Prévoyez la maintenance régulière de la vanne, y compris le remplacement de tous les joints et coussinets afin d'éviter des fuites.



- Avant toute intervention sur la vanne s'assurer que les tuyauteries ne sont plus sous pression. Vider la vanne si possible.



- Séparer les raccords électriques et pneumatiques.
- Observer les Instructions de Montage/Démontage pour assurer en toute sécurité l'entretien et la maintenance de la vanne.

2. Instructions de sécurité



- **DANGER!**

Les vérins soudés sont soumis à la tension du ressort.

**L'ouverture des vérins est strictement interdite.
Danger de mort!**

Les vérins non-utilisés / défectueux
doivent être retournés à votre société SPX FLOW
pour leur évacuation professionnelle et à titre gratuit pour vous.

Adressez-vous à votre représentant SPX FLOW local.

3. Utilisation conforme à la destination

L'utilisation conforme à sa destination comme domaine
d'application de la vanne papillon est de fermer des sections
de ligne.

Des modifications arbitraires de la construction de la vanne
dépravent la sécurité ainsi que la fonctionnalité de la vanne et
ne sont pas licites!

4. Fonctionnement

4.1. Généralités

La vanne papillon Delta SVS1F est conçue pour être utilisée dans les domaines suivants: entreprises alimentaires, industries de boissons, industries pharmaceutiques et de la chimie fine.

Manœuvre des vannes DELTA SVS1F par commande manuelle ou par un vérin pneumatique. La commande manuelle et le vérin avec pièces de montage additionnelles sont interchangeables.

Dans la version standard "NF", le vérin pneumatique ouvre la vanne par l'air comprimé.

Retour par force du ressort dans la position finale fermée.

Prolongation du temps de commutation des vannes avec vérin par étranglement d'air ou vis de réglage dans l'unité de contrôle afin d'optimiser l'action du débit et, si nécessaire, de réduire des coups de pression dans l'installation.

Les vannes papillon peuvent aussi être utilisées sous vide.

La vanne ouvre et ferme en tournant le papillon par 90°.

Passage lisse de vanne sans dérivation du débit.

Le diamètre d'ouverture correspond à la taille du diamètre intérieur de la tuyauterie.

5. Equipements complémentaires

5.1. Indication de position - vanne avec vérin

Des détecteurs de position pour signaler la position finale du papillon de vanne peuvent être installés aux environs de l'étrier.

Nous recommandons d'utiliser nos types APV standards:

Type: détecteur de proximité à trois fils
(réf. 08-60-011/93; H16223)

espace d'actionnement: 4 mm /diamètre: 11 mm /longueur: 30 mm.

Détection de position complète avec support et détecteur de proximité (réf. 15-33-023/93; H32725) pour une position finale.

En cas de livraison d'un autre détecteur de position par le client, notre responsabilité ne sera pas engagée pour le fonctionnement.

5.2. Indication de position - vanne avec commande manuelle

Une commande manuelle spéciale avec indication de position est disponible:

Feed-back des deux positions du papillon **ouverte** et **fermée** est possible.

5. Equipements complémentaires

fig. 5.3.



5.3. Unité de contrôle (CU, fig. 5.3.)

Des unités avec commutateur feed-back et soupape à l'aimant pour le contrôle pneumatique de la vanne pour le montage sur le vérin sont également disponibles en technologie de bus de terrain. Le montage d'une unité de contrôle sur le vérin est possible.

Les versions suivantes sont disponibles:

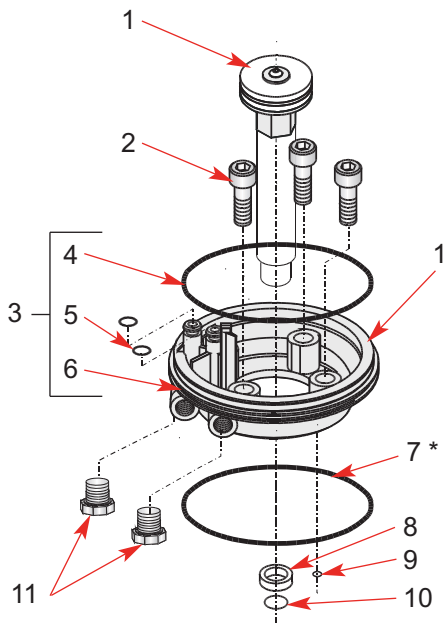
Direct Connect	CU41-T-Direct Connect 08 - 45 - 101/93; H320461
AS-i extended 62 slaves	CU41-T-AS-i extended 08 - 45 - 111/93; H320468
DeviceNet	CU31 DeviceNet 16 - 31 - 240/93; H209422
Profibus	CU31 Profibus 08 - 45 - 001/93; H315495

5.4. Adaptateur pour unité de contrôle (fig. 5.4.)

CU31 Profibus, CU31 Device Net

Pour le montage d'une unité de contrôle CU3 sur la vanne SVS1F l'adaptateur suivant est nécessaire.

fig. 5.4.



Pièces détachées pour adaptateur CU2

Pos.	Pcs.	Désignation	Réf. ID
-	-	adaptateur CU2 SVS1F125-250, DKR80-100	000 08-48-417/93 H209432
1	1	came magnétique CU cpl. SVS/DKR	000 08-60-780/93 H208854
2	3	vis cyl. ISO1207 M5x18-A2-7	000 08-60-760/15 H208835
3	1	jeu d'adaptateur	000 08-60-333/93 H310442
- 4	1	joint torique 88,62-1,78 NBR	000 58-06-387/83 H208639
- 5	2	joint torique 5,28-1,78 NBR	000 58-06-044/83 H208640
- 6	1	adaptateur CU pour SVS,DKR	000 08-60-728/93 H208803
7*	1	joint torique 90-2 NBR * volume de livraison - vérin	000 58-06-426/83 H143352
8	1	joint V 20x28x4	000 58-32-010/83 H171060
9	1	joint torique 13,0-2,0 NBR 70	000 58-06-049/83 H208642
10	1	joint torique 11-3 NBR	000 58-06-039/83 H208632
11	2	plot de remplissage G1/8"	000 08-60-740/93 H208815

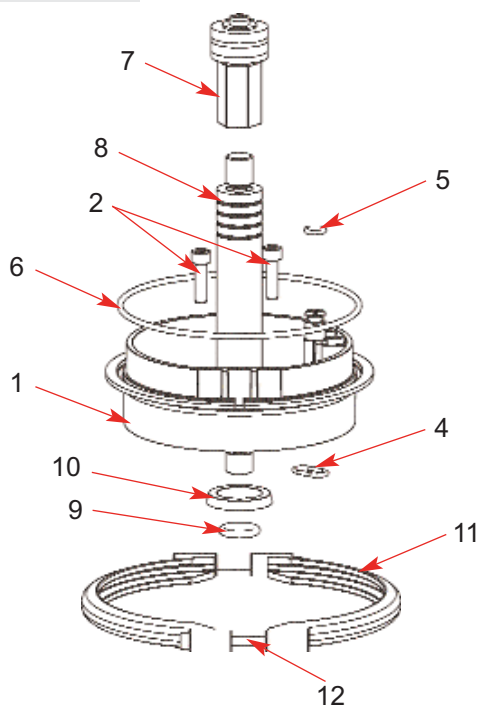
5. Equipements complémentaires

5.4.1. Adaptateur pour unité de contrôle (fig. 5.4.1.)

CU41-T-Direct Connect, CU41-T-AS-i extended

Pour le montage d'une unité de contrôle CU4 sur la vanne SVS1F l'adaptateur suivant est nécessaire.

fig. 5.4.1.



Pièces détachées pour adaptateur-T CU4			
Pos.	Pcs.	Désignation	Réf. ID
-	-	adaptateur Tmax. cpl. CU4	000 08-48-611/93 H 321987
1	1	adaptateur T CU4	000 08-46-571/93 H319875
2	3	vis cyl. ISO 1207 M5x16-A2-7	000 65-05-054/13 H79000
4	1	joint torique 11,11-1,78 NBR 70shore A	000 58-06-034/83 H321897
5	1	joint torique 6-2 NBR	000 58-06-059/83 H320505
6	1	joint torique 101,27-2,62	000 58-06-493/83 H148389
7	1	came magnétique CU4 complet	000 08-60-900/93 H320479
8	1	tige d'actionnement CU4 SVS, DKR, K125-250	000 08-60-906/12 H321990
9	1	joint torique 11-3 NBR	000 58-06-039/83 H208632
10	1	joint V 20x28x4	000 58-32-010/83 H171060
11	2	CU4 demi-coquilles borne complet	000 08-46-569/93 H319873
12	2	vis cyl. ISO 4762 M4x40 à 6 pans creux	000 65-05-040/13 H320360

5.5. Vérin pour unité de contrôle

- Pour le montage d'une unité de contrôle sur la vanne papillon un vérin spécial est nécessaire. Il faut remplacer le vérin standard.

Vérin pour unité de contrôle	
DN 125 - 150 / K125 ressort/air-RM	000 - 15 - 37 - 106/17 H128942
DN 200 - 250 / K180 ressort/air-RM	000 - 15 - 37 - 103/17 H134034

6. Nettoyage

6.1. Recommandations de nettoyage

Le passage de vanne est nettoyé pendant le nettoyage des lignes raccordées par les solutions de nettoyage.

Dépendant du degré et des ingrédients de contamination, les solutions, cycles et procédés de nettoyage doivent être prévus pour les applications individuelles.

La comptabilité des procédés et solutions de nettoyage choisis avec la matière des joints utilisés doit être vérifiée.

7. Mise en place

En position normale d'installation, le vérin est positionné verticalement en haut. Dépendant de l'application, les positions d'installation peuvent varier.

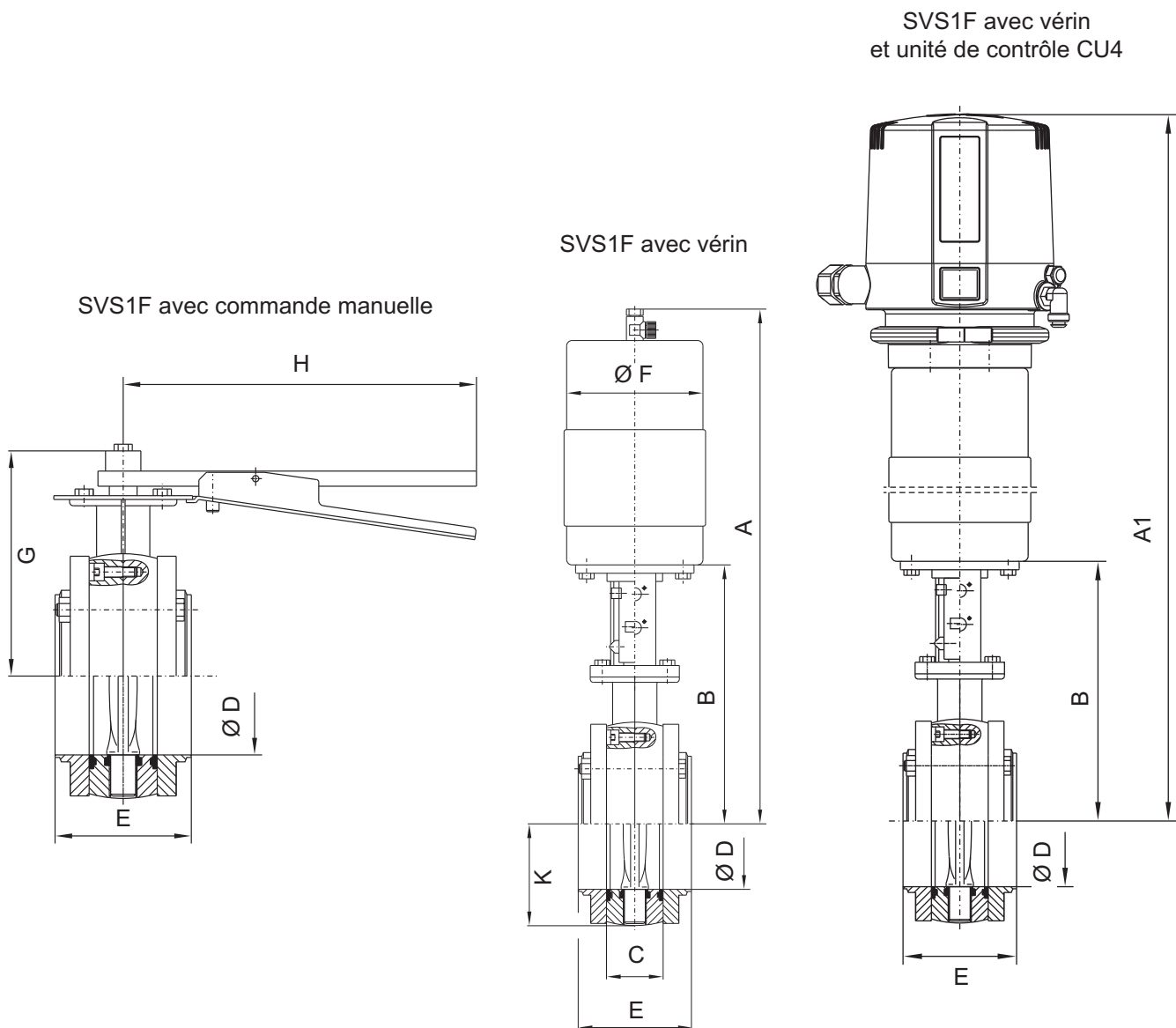
Les vannes SVS1F sont pourvues pour le montage entre les brides FG1 et les brides selon DIN.

Attention: Observer les instructions de soudage.

7.1. Instructions de soudage

- Les soudures ne doivent être effectuées que par des soudeurs qualifiés (DIN EN ISO 9606-1). (qualité de soudure DIN EN ISO 5817)
- Le soudage des contre-bridés doit être effectué de manière à ce que les forces de déformation ne se produisent pas.
- Une soudure orbitale "TIG" est préférable.
- Démontez tous les composants sensibles avant tout soudage de la vanne! - Enlever l'intérieur avec joints des contre-bridés.
- Après les soudures des contre-bridés et les travaux dans la ligne, les parties correspondantes de l'installation ou de la ligne doivent être nettoyées de résidus de soudage et de crasses. En cas de non respect de ces instructions de nettoyage, les résidus de soudage ou les crasses peuvent se déposer dans la vanne et causer des détériorations.
- Tout type de détérioration survenant en raison d'instructions de soudage qui n'ont pas été respectées ne seront pas couverts par notre garantie.

8. Dimensions / Poids

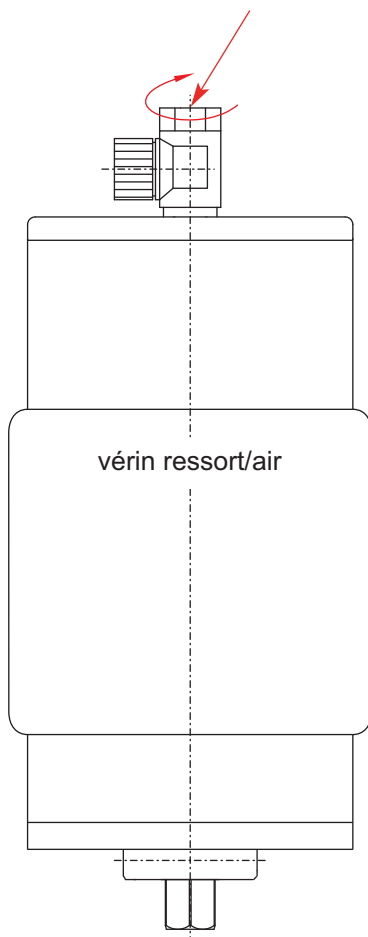


DN	A	A1	B	C	Ø D	E	Ø F	G	H	K
125	491	637	247	54	125	108	130	130	280	97
150	505	652	261	54	150	108	130	130	280	110
200	573	718	288	65	200	107	184	184	310	138
250	602	746	317	65	250	107	184	184	310	166

DN	Poids en kg	
	version manuelle	version pneumatique
125	12,9	20,9
150	15,6	23,6
200	24,6	39,6
250	38,2	53,2

9. Données techniques

raccord à vis coudé - G1/8"
pivotant
couple 2 Nm



9.1. Généralités

- pression de ligne max. : **10 bar**
- température max. de service : **135° C EPDM, HNBR**
* VMQ, * FPM
- charge, courte durée : **140° C EPDM, HNBR**
* VMQ, * FPM
* (pas de vapeur)
- étanche au vide : **2 mbar**
- angle d'ouverture - vannes papillon : **90°**
pression min. pneumatique : **6 bar**
pression max. pneumatique : **10 bar**
- raccord d'air (pour tuyau) : **6 x 1**
raccord à vis coudé - G1/8"
pivotant : **couple de serrage 2 Nm**

9.2. Qualité d'air comprimé: classe de qualité selon DIN ISO8573-1

- **Teneur en particules de corps solides:**
classe de qualité 3,
grandeur max. des particules par m³
10000 de 0,5 µm < d < 1,0 µm
500 de 1,0 µm < d < 5,0 µm
- **Teneur en eau:**
classe de qualité 3,
température max. du point de rosée -20 °C
L'installation s'effectue à des températures basses ou en altitude élevée,
prendre des mesures supplémentaires afin de réduire la pression du point de rosée en conséquence.
- **Teneur en huile:**
classe de qualité 1,
max. 0,01mg/m³

L'huile appliquée doit être compatible avec les matières d'élastomère polyuréthane.

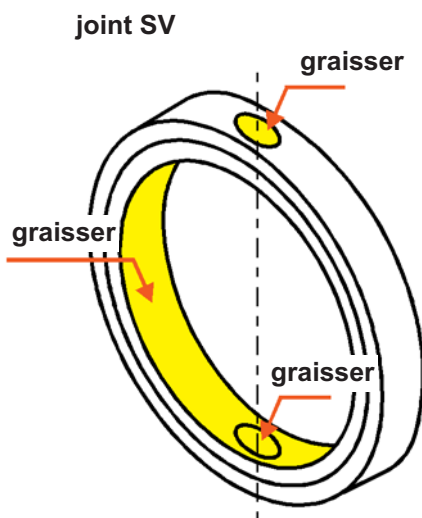
9.3. DELTA SVS1F	DN	125	150	200	250
vérin		K125	K125	K180	K180
couple de serrage nécessaire Md Nm		30	45	65	80
consommation d'air pneumatique lors de 6bar V NL		5,5	5,5	11	11
valeurs kvs en m ³ /h		850	1500	2500	4000

10. Matières

- Papillon de vanne	1.4404 / 1.4571 (DIN EN 10088)
- bride de corps, contre-bride	1.4404 (DIN EN 10088)
- joint SV, joint de bride standard:	EPDM
option:	HNBR, VMQ, FPM
- coussinets	polyamide
- commande manuelle	1.4301 (DIN EN 10088)
Vérin	
- étrier, vérin, console	1.4301 (DIN EN 10088)
- accouplement	1.4057
- indicateur	PE - dur
- coussinet	polyamide PA 12 / POM
- piston	polyacetale POM
- raccord d`air	polyamide PA 6.6

11. Maintenance

Scan for SV1/SVS1F Valve
Maintenance Video



- La **fréquence des opérations de maintenance** dépend de l'application et devra être déterminée par l'utilisateur après quelques **vérifications régulières**.
- La vanne papillon n'a que quelques pièces d'usure: le joint SV, les joints de bride et les coussinets.
- La mise en magasin par le client de joints de rechange est recommandée. Pour la maintenance de la vanne nous livrons des jeux de joints complets (voir listes de pièces détachées).
- Quand les joints endommagés sont remplacés, changez généralement tous les joints et coussinets.
- Le remplacement des joints se fait selon les instructions de démontage/montage.
- Enduire tous les joints d'une couche mince de graisse avant leur installation.
Graisser le joint SV selon la figure
 - particulièrement dans les trous.
- Montage de la vanne et reconstruction de la version de vanne **NF** ou **NO** par montage du vérin selon instructions de démontage/montage.
- Le montage du vérin se fait selon les instructions de démontage/montage.
- Les pièces intérieures du vérin ne nécessitent pas d'entretien.

Attention! N'utiliser que de graisse spéciale et apte à la matière de joint correspondante.

Recommandation:

Graisse de montage APV pour **EPDM, FPM, HNBR et NBR**
 (boîte de 0,75 kg - réf. 000 70-01-019/93; H147382)
 (tube de 60 g - réf. 000 70-01-018/93; H147381)

ou

Graisse de montage APV pour **VMQ** (silicone)
 (boîte de 0,6 kg - réf. 000 70-01-017/93; H147380)
 (tube de 60 g - réf. 000 70-01-016/93; H147379)

- ! **Ne pas** utiliser de graisse **contenant de l'huile minérale** avec les joints **EPDM!**
- ! **Ne pas** utiliser de graisse **sur base silicone** avec les joints **VMQ.**

12. Instructions de démontage/montage

12.1. Démontage de la ligne



1. Fermer les lignes raccordées, dépressuriser les lignes et vider ces dernières si possible.
2. Séparer les lignes d'air pneumatique du vérin.
3. Détacher la borne au support de détecteur de proximité. Enlever le détecteur de proximité.
4. Enlever les vis de bride (8).
5. Démontez la vanne papillon des brides.

Attention! Démontage de la ligne seulement en état **fermé** de la vanne.

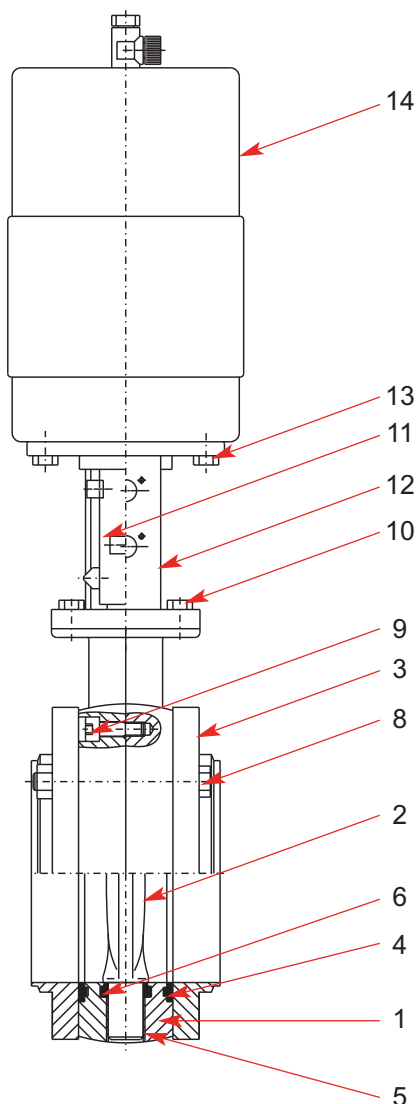
12.2. Démontage du dispositif de commande

- **Version avec vérin:**
(liste de pièces détachées RN 01.038.020)
Desserrer les deux vis de fixation (10) sur l'étrier (12). Enlever le vérin (14) et l'accouplement (11) en haut.

Attention! Observer la position de la came quand la vanne est équipée d'indicateurs de position.

- **Versions avec commande manuelle avec verrouillage fin de course:**
(liste de pièces détachées RN 01.038.10)
et
commande manuelle avec verrouillage fin de course pour l'indication de position:
(liste de pièces détachées RN 01.038.10-1)

Desserrer les deux vis de fixation (2). Enlever l'entretoise (3), la commande (4) et le disque de trame (1) en haut.



12. Instructions de démontage/montage

12.3. Démontage des pièces intérieures joint, coussinets, papillon

- Enlever tous les vis de fixation (9) autour du corps de vanne et écarter les demi-coquilles.

12.4. Remplacement des joints

1. Enlever les joints de bride (4) de la gorge et le remplacer. Dévisser les vis de fixation (9) de l'intérieur de vanne et écarter les demi-coquilles.
2. Tourner le papillon (2) dans le joint en position ouverte.
3. Enlever les coussinets (5) des arbres de papillon.
4. Par pression légère, le joint (6) est déformé en longueur. Prendre le joint à travers l'arbre court de papillon et à travers l'arbre long de papillon du papillon.
5. Nettoyer le papillon (2).

12.5. Montage des joints et coussinets

Attention! N'utiliser que de graisse apte à la matière de joint correspondante.

1. Enduire les surfaces intérieures des trous transversaux ainsi que la surface d'étanchéité et les arbres de papillon d'une couche mince de graisse avant l'installation du papillon (voir chapitre 11).
2. Placer le joint (6) à travers l'arbre long de papillon et, puis, à travers l'arbre court de papillon sur le papillon (2).
3. Pousser le coussinet (5) sur l'arbre de papillon. Les coussinets doivent être plats avec la bride de corps (fig. 1).
4. Tourner le papillon dans le joint en position ouverte.
5. Placer le papillon avec le joint et les coussinets dans une demi-coquille. Adapter l'autre demi-coquille et les visser en croix avec les vis (9).

Attention! Le papillon doit être en position ouverte pendant le serrage des vis. L'endommagement du joint papillon est possible en cas de montage en position fermée.

Les coussinets ne doivent pas déborder de la bride de corps (fig. 2).

6. Fixer les contre-bridés (3) avec les vis (8).

fig. 1

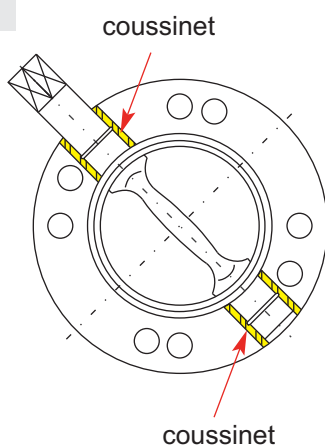
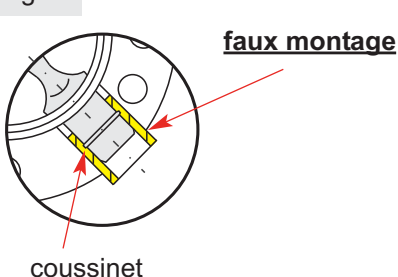


fig. 2



12. Instructions de démontage/montage

12.6. Montage du dispositif de commande

1. Procéder par ordre inverse des pas décrits en **10.2**.
 2. Après de la vanne papillon avec commande manuelle, le papillon et la commande sont en ligne.
- Observer la version de vanne **NF** ou **NO** pendant le montage du vérin.

NF = normalement fermé

Le papillon est fermé.

Placer le vérin avec l'étrier et l'accouplement sur la vanne et serrer les vis **(10)**.

La came **supérieure** doit être alignée sur le perçage **supérieur** de l'étrier.

- **NO** = normalement ouvert
Le papillon est ouvert.
Placer le vérin avec l'étrier et l'accouplement sur la vanne et serrer les vis **(10)**.
La came **inférieure** doit être alignée sur le perçage **inférieur** de l'étrier.

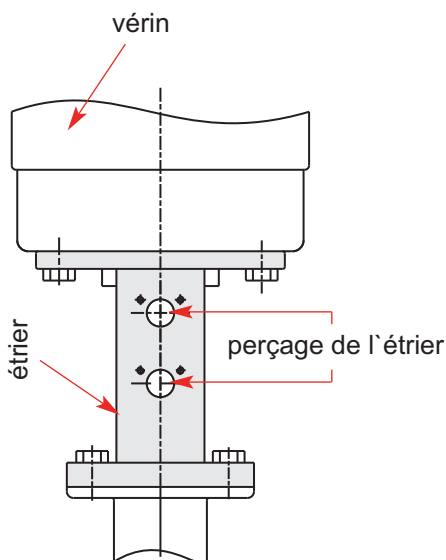
DANGER!

Ne pas toucher la vanne ouverte après le montage du vérin! Risque de contusion aux parties mobiles de la vanne! Risque de blessure par soudain actionnement de la vanne!



12.7. Montage de la détection de position

- **Indication de position OUVERTE:**
Montage des détecteurs dans le perçage **inférieur** de l'étrier.
- **Indication de position FERMÉE:**
Montage des détecteurs dans le perçage **supérieur** de l'étrier.
- Engager les supports de détecteur dans le perçage de l'étrier et les serrer. Insérer le détecteur dans le support jusqu'au fond et le fixer par la borne.



13. Listes de pièces détachées

(voir annexe)

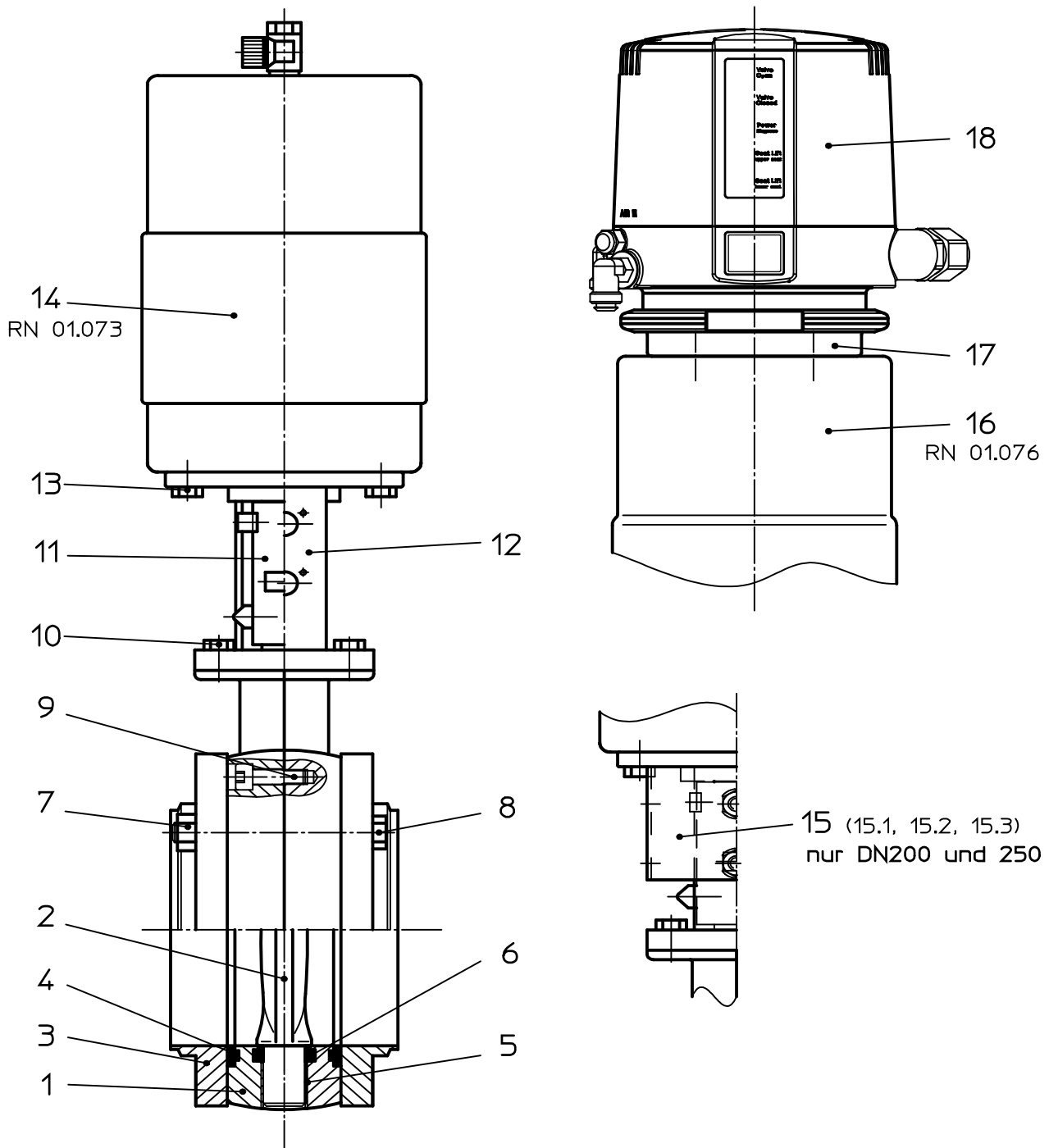
Vous trouverez ci-joint les dessins des pièces de rechange avec listes correspondantes contenant le numéro de référence des pièces de rechange pour les différentes versions et tailles de vanne.

Veillez indiquer les informations suivantes lors de votre commande:

- le nombre des pièces demandées
- le numéro de référence
- la désignation.

sous réserve de modifications

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	07.02.14																			
Name:	Trytko																			
Geprüft:																				

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F -FZ-CU
Butterfly valve SVS1F -A-CU
DN125-250 1+2S

APV

SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 4

RN 01.038.020

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F -FZ-CU
Butterfly valve SVS1F -A-CU
DN125-250 1+2S

Datum:	07.02.14
Name:	Trytko
Geprüft:	
Datum:	
Name:	
Geprüft:	

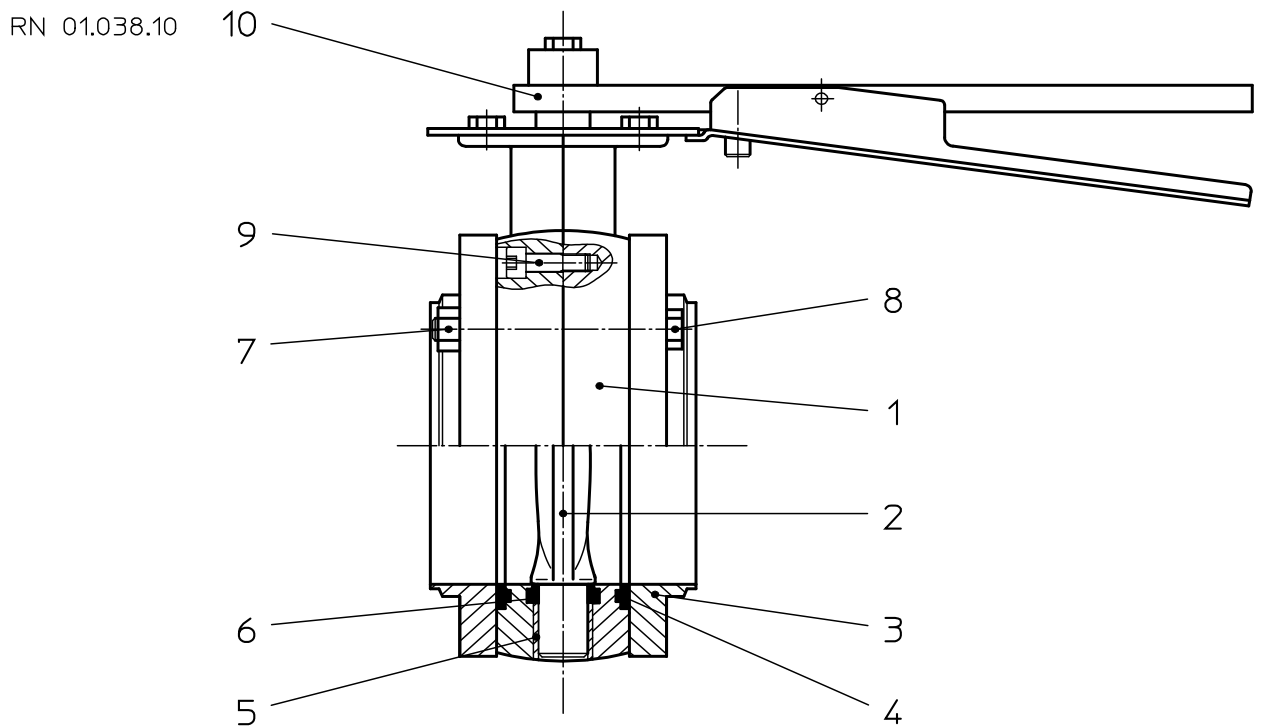
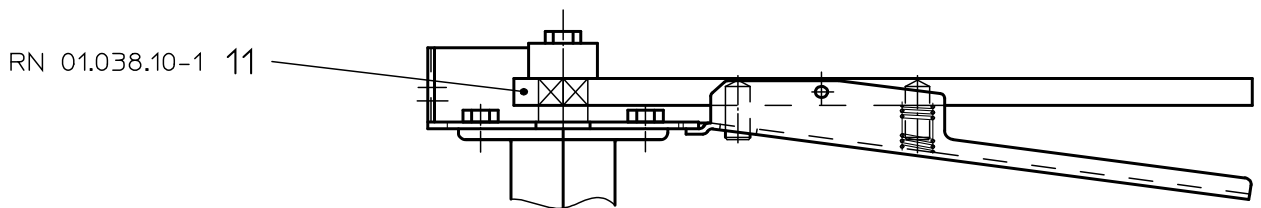
200		250	
WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
15-31-035/17 H32221	15-31-036/17 H32222		

Blatt	4	von	4
RN01.038.020			

pos. item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN125	150	200	250	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
				WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.			
1		Drehantrieb mit Laterne+Kupplung Actuator with yoke and coupling	1.4301	15-31-035/17 H32221	15-31-036/17 H32222					
Pos. 4, 5, 6 nur im kompletten Dichtungssatz erhältlich Item 4, 5, 6 available as complete seal kits only										
1		Dichtungssatz Seal kit	FPM	58-34-562/00 H314406	58-34-563/00 H316433	58-34-579/00 H316434	58-34-580/00 H316435			
1		Dichtungssatz Seal kit	EPDM	58-34-562/01 H206676	58-34-563/01 H206677	58-34-579/01 H206683	58-34-580/01 H206684			
1		Dichtungssatz Seal kit	HNBR	58-34-562/02 H317198	58-34-563/02 H312575	58-34-579/02 H324333	58-34-580/02 H325391			
1		Dichtungssatz Seal kit	VMQ	58-34-562/06 H316455	58-34-563/06 H316456	58-34-579/06 H325395	58-34-580/06 H317162			



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstos verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	03.02.14	24.11.16									
Name:	Trytko	C.Keil									
Geprüft:											

Ersatzteilliste: spare parts list

Scheibenventil SVS1F -Handbetätigung und Handbetätigung für Ventilstellungsmeldung
Butterfly valve SVS1F -handle and handle with position indicator
DN125-250 1+2S



SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 3

RN 01.038.021

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustererteilung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

**Scheibenventil SVS1F -Handbetätigung und Handbetätigung für
Ventilstellungsmeldung
Butterfly valve SVS1F -handle and handle with position indicator
DN125-250 1+2S**

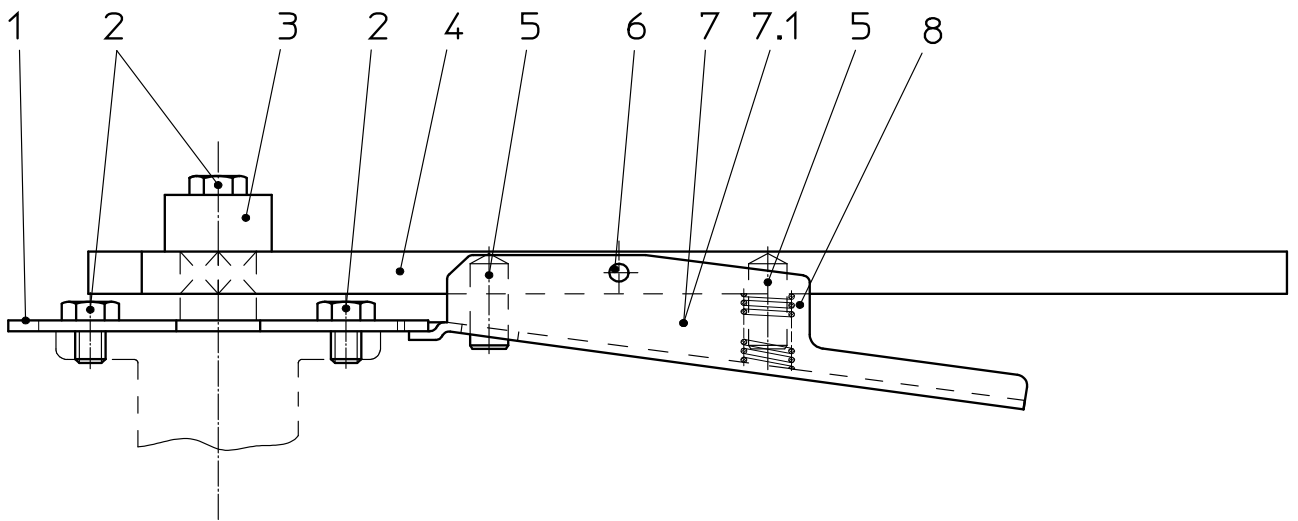
Datum:	03.02.14	24.11.16
Name:	Trytko	C. Keil
Geprüft:		
Datum:		
Name:		
Geprüft:		



Blatt 2 von 3
RN01.038.021

item	Menge quantity	Beschreibung description	Material	DN125	150	200	250	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.	WS-Nr. ref.-no.
1	2	Gehäusehälfte SVS1F -Schweißteil Housing Half SVS1F -weld part	1.4404 matt/satin fin.	09-94-007/44 H105317	09-94-008/44 H105318	09-94-009/44 H105319	09-94-010/44 H105320	08-55-680/43 H126403	08-55-730/43 H16132	08-55-830/43 H16148
2	1	Klappe Disc	1.4404	09-51-677/42 H18839	09-51-727/42 H18858	09-51-777/42 H18861	09-51-827/42 H18866	09-51-677/42 H18839	09-51-727/42 H18858	09-51-827/42 H18866
3	2	Flansch FG1 Flange FG1	1.4404 matt/satin fin.	58-32-677/93 H77351	58-32-727/93 H77357	58-32-777/93 H77359	58-32-827/93 H77360	58-32-677/93 H77351	58-32-727/93 H77357	58-32-827/93 H77360
4	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	EPDM	58-32-677/73 H77350	58-32-727/73 H77356	58-32-777/73 H107921	58-32-827/73 H107922	58-32-677/73 H77350	58-32-727/73 H77356	58-32-827/73 H107922
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	HNBR	58-32-677/33 H172136	58-32-727/33 H172137	58-32-777/33 H172138	58-32-827/33 H172139	58-32-677/33 H172136	58-32-727/33 H172137	58-32-827/33 H172139
	2	Dichtung FGN1 Seal FGN1	VMQ FDA-konform	58-32-677/13 H77349	58-32-727/13 H77355	58-32-777/13 H77358	58-32-827/13	58-32-677/13 H77349	58-32-727/13 H77355	58-32-827/13
5	2	Lagerbuchse Bearing	PA12 30%GF	08-01-160/93 H13836		08-01-161/93 H13837				
	1	Dichtung SVS1F Seal SVS1F	EPDM FDA-konform	58-33-685/93 H77605	58-33-735/93 H77622	58-33-785/93 H77641	58-33-835/93 H77668	58-33-685/93 H77605	58-33-735/93 H77622	58-33-835/93 H77668
6	1	Dichtung SVS1F Seal SVS1F	FPM FDA-konform	58-33-685/73 H107944	58-33-735/73 H107945	58-33-785/73 H107946	58-33-835/73 H107947	58-33-685/73 H107944	58-33-735/73 H107945	58-33-835/73 H107947
	1	Dichtung SVS1F Seal SVS1F	HNBR FDA-konform	58-33-685/33 H177200	58-33-735/33 H177201	58-33-785/33 H318439	58-33-835/33 H316821	58-33-685/33 H177200	58-33-735/33 H177201	58-33-835/33 H316821
	1	Dichtung SVS1F Seal SVS1F	VMQ FDA-konform	58-33-685/13 H207268	58-33-735/13 H15010	58-33-785/13 H149089	58-33-835/13 H207269	58-33-685/13 H207268	58-33-735/13 H15010	58-33-835/13 H207269
7		Skt. Mutter Hex. Nut	1.4301	65-50-080/15 8xM10	65-50-080/15 8xM10	65-50101/15 8xM12	65-50101/15 12xM12	65-50-080/15 8xM10	65-50-080/15 8xM12	65-50101/15 12xM12
8		Skt. Schraube Hex. Screw	1.4301	65-01-147/13 8xM10x95	65-01-147/13 8xM10x95	65-01-207/13 8xM12x110	65-01-207/13 12xM12x110	65-01-147/13 8xM10x95	65-01-147/13 8xM12x110	65-01-207/13 12xM12x110
9		Zyl. Schraube Cyl. Screw	1.4301	65-05-122/13 2xM8x25	65-05-122/13 2xM8x25	65-05-122/13 4xM8x25		65-05-122/13 2xM8x25	65-05-122/13 4xM8x25	
10	1	Handbetätigung Handle	1.4301	08-41-260/17 H15209	08-41-260/17 H15209	08-41-261/17 H15210		08-41-260/17 H15209	08-41-260/17 H15209	08-41-261/17 H15210

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	10.02.14										
Name:	Trytko										
Geprüft:											

Ersatzteilliste: spare parts list

Handbetätigung mit Endlagenverriegelung und Handbetät. abschließbar für SVS1F
Handle with lockingdevice and handle lockable for batterfly valves SVS1F
DN125-250

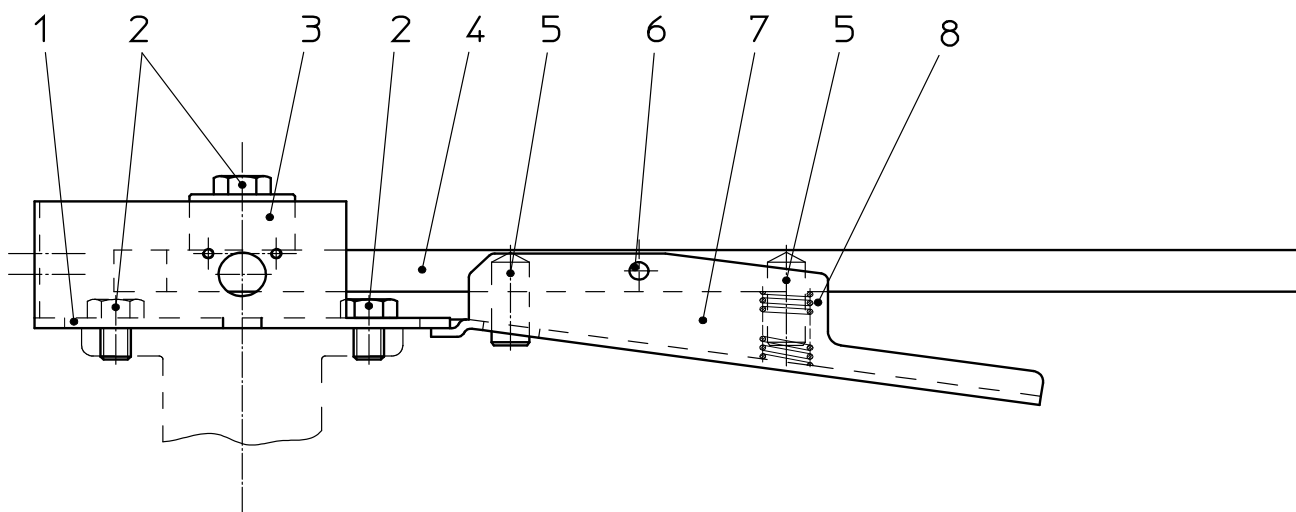


SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 2

RN01.038.10

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraph 18 UWG, Paragraph 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany



Datum:	10.02.14									
Name:	Trytko									
Geprüft:										

Ersatzteilliste: spare parts list

Handbetätigung mit Endlagenverriegelung für Ventilstellungsmeldung SVS1F
Handle with lockingdevice for valve position indicator for butterfly valves SVS1F
DN125-250



SPX FLOW
Germany

Blatt 1 von 2

RN01.038.10-1

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstößt verpflichtend zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrtG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustereintragung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Drehantrieb K080, K125, K180 F/L
Actuator K080, K125, K180 spring/air

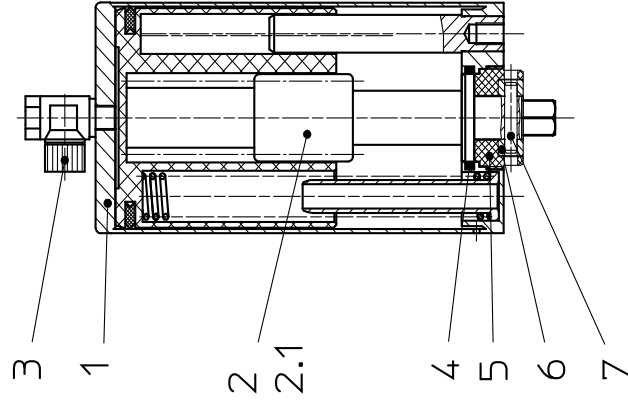
Datum:	22.11.12	12.03.14
Name:	Trytko	Trytko
Geprüft:	Goebel	

Datum:	1	von	2
Name:			
Geprüft:			

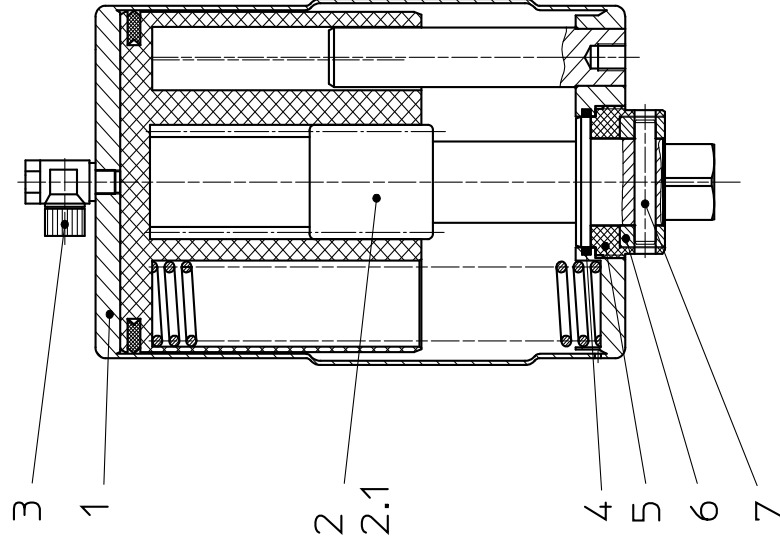


RN 01.073

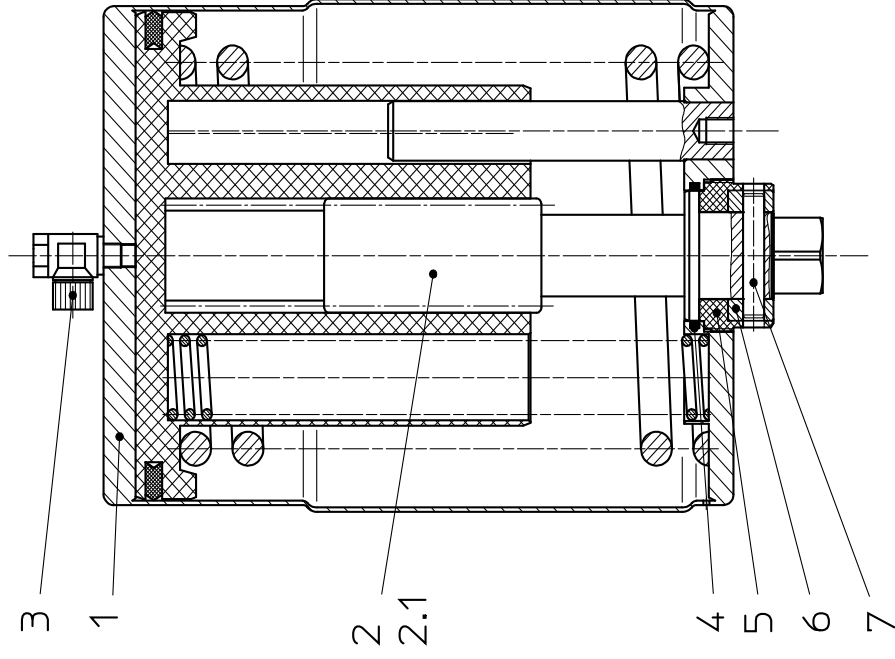
DRAT K080



DRAT K125



DRAT K180



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht schriftlich zugestanden. Verstoß verpflichtet zum Schadensersatz und kann strafrechtliche Folgen haben (Paragraf 18 UWG, Paragraf 106 UrhG). Eigentum und alle Rechte, auch für Patenterteilung und Gebrauchsmustererteilung, vorbehalten. SPX FLOW, Germany

Ersatzteilliste: spare parts list

Drehantrieb K080, K125, K180 F/L für Rückmeldeeinheit
Actuator K080, K125, K180 spring/air for control unit

Datum: 28.03.13 08.05.14

Name: Trytko Trytko

Geprüft:

Datum:

Name:

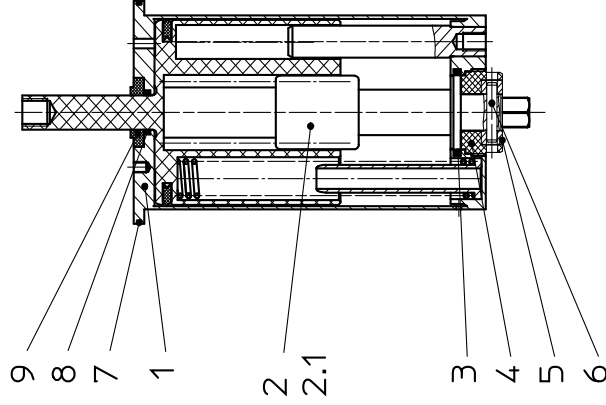
Geprüft:



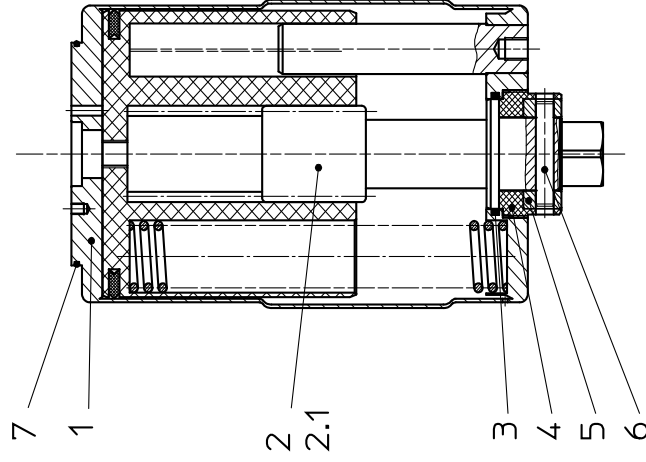
Blatt 1 von 2

RN 01.076

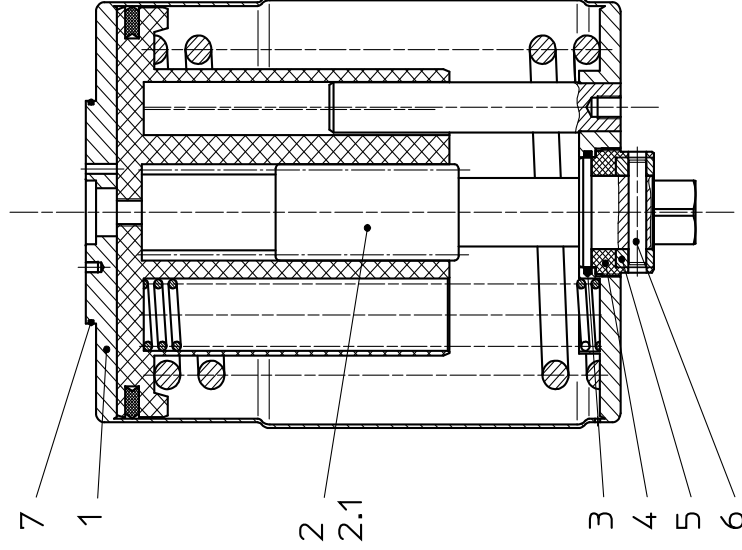
DRAT K080-RM



DRAT K125-RM



DRAT K180-RM



APV DELTA SVS1F
DN 125-250

VANNE PAPILLON

SPXFLOW

SPX FLOW

Design Center

Gottlieb-Daimler-Straße 13
D-59439 Holzwickede, Germany
P: (+49) (0) 2301-9186-0
F: (+49) (0) 2301-9186-300

SPX FLOW

Production

Stefana Rolbieskiego 2
PL- Bydgoszcz 85-862, Poland
P: (+48) 52 566 76 00
F: (+48) 52 525 99 09

SPX FLOW reserves the right to incorporate the latest design and material changes without notice or obligation.

Design features, materials of construction and dimensional data, as described in this manual, are provided for your information only and should not be relied upon unless confirmed in writing. Please contact your local sales representative for product availability in your region. For more information visit www.spxflow.com.

ISSUED 08/2017 - Traduction du manuel d'instructions d'origine
COPYRIGHT ©2017 SPX FLOW, Inc.

Scan for SV1/SVS1F Valve
Maintenance Video

